#### UKRAINIAN LANGUAGE VERSION ON PAGE 3

# UKRAINIAN CATHOLIC NATIONAL SHRINE OF THE HOLY FAMILY 4250 Harewood Road NE Washington, DC 20017

Phone: 202-526-3737 Fax: 202-526-1327 E-mail: ucnsholyfamily@gmail.com

Webpage: www.ucns-holyfamily.org

IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040

Pastoral Care entrusted to:

Father Robert Hitchens Father Wasyl Kharuk Deacon Theophil Staruch

Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

**Sunday – July 24, 2016** 

Слава Icycy Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

| Sunday July 24    |   |
|-------------------|---|
| 9:00 a.m.         | (For the Parish)                          |
| 11:30 a.m.        | (+Prokop and +Anna Pytlowany from Petro)  |
| Wednesday July 27 | At Parish                                 |
| 9:00 a.m.         | (+Nellie Keane from Family)               |
| Thursday July 28  | At Parish                                 |
| 9:00 a.m.         | (Blessings for Claire Vellone from Ray)   |
| Friday July 29    | At Parish                                 |
| 9:00 a.m.         | (+Jerry Curren from Family)               |
| Sunday July 31    |   |
| 9:00 a.m.         | (For the Parish)                          |
| 11:30 a.m.        | (+Olha Kurylas from Soyuz Ukrainok)Fr. R  |
|                   | (+Maria Futey from the Futey Family)Fr. W |

#### KRAKÓW IN THE CAPITAL: JULY 30 WORLD YOUTH DAY FESTIVAL FOR YOUNG ADULTS

LAST DAY TO REGISTER JULY 29: Join more than 1,000 young adults (ages 18-39, married and single) from across the country on Saturday, July 30 at The Catholic University of America in Washington, DC, for Kraków in the Capital. At this day-long festival, coinciding with the celebration of World Youth Day in Kraków, Poland, you will be transported on pilgrimage with Pope Francis through: Polish food and music, live-feed of Pope Francis, bilingual talks from bishops and national speakers, powerful prayer experiences including Adoration, Confession, candlelight Stations of the Cross, Vigil Mass with Cardinal Wuerl, a late-night concert with Marie Miller, optional overnight camping and more! Register and learn more at wydDC.org and connect on social media using #wydDC and #USApilgrim. If you need special accommodations please email chungr@adw.org.

#### INTERNATIONAL DESIGN COMPETITION FOR OUR SHRINE ICONOGRAPHY

The UCNS-Holy Family Iconography Committee is pleased to announce the selection of 5 finalists to participate in Stage 2 of the Iconography Competition, from amongst the 15 qualifications submissions that we received in Stage 1. The Finalists are: Ivanka Demchuk Group, Christine Uveges-Loya / Eikona Studios, Oleksandr Krotenko Group, Mykola and Lyudmila Ribenchuk Group, and Sviatoslav Vladyka Group. During Stage 2, finalists will be developing design concepts specific to our church, as outlined in the Iconography Brief. Stage II submissions are due on November 1, 2016.

# GETTING MARRIED IN 2017 OR 2018?

If you are considering getting married at our parish in 2017 or 2018; please contact the priests.

#### **Vacation Time – Remember Your Parishes**

As the summer season is upon us, please remember that our Church is still open as are the Churches where you might be vacationing. We all need a vacation from the daily tasks, trials, and tribulations of our lives, but we must never take a vacation from God. Please attend our Church and the Churches where you are vacationing. Also, remember both of these Churches need your support, so please remember to put something in the collection basket where you are on vacation, and remember to send your envelopes to your parish too.

#### PLEASE REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR WILL

Have you remembered our Ukrainian Catholic National Shrine of the Holy Family in your will? Ask your attorney to include such words as these in your will: "I give, devise, or bequeath to UCNS Holy Family, 4250 Harewood Rd. NE, Washington, DC 20017, for its general purposes *ALL* (or state a fraction or percentage) of the rest, residue, and remainder of my estate, whether real or personal." OR "I give to UCNS Holy Family, 4250 Harewood Rd. NE, Washington, DC 20017, (\$\_\_.00) to be used for the general purposes of UCNS Holy Family." Thank you and God bless you for caring about your church.

# YOUR CHURCH CHOIR NEEDS YOU!

Consider joining the choir - we always welcome new members! Summer is a perfect time to join as we begin to learn some new pieces in preparation for the Fall. Come to any rehearsal - or just come up to the loft and check us out. The choir's summer hiatus schedule:

- 27 July (Wed) 6:30 PM rehearsal;
- 31 July 10:00 AM rehearsal, 11:30 AM Ukrainian Liturgy 11 Aug (Thu) 6:30 PM rehearsal;
- 21 Aug 9:00 AM English Liturgy, 10:45 AM rehearsal;
- 4 Sep 10:00 AM rehearsal;
- 11 Sep 10:00 AM rehearsal, 11:30 AM Ukrainian Liturgy

#### PRAYER LIST OF THE SICK OR AGED

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: Theresa Aranda, Liana Arnold, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Mary B.H., John Butler, Joe Calay, Theodore Caryk, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedkiw, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Vanessa Hetmansky, Horace Hitchens, Daniel Horeczko, Tyler Jeffries, Charles Larkin, Stephania Kopka, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Thomas Nagurney, Nadia O'Shea, Deborah Pickering, Ron#119, Fr. Ruslan Romaniuk, Margaret Mary Burger Rose, Roman Rusynko, Bishop Richard Seminack, Lisa Schaible, Christopher Sell, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Tamra Ward, and Milo Wesley. If you know of someone who should be on this list, please email or call with the name of the individual. Our intercessory prayer for the sick and the aged is truly helpful and comforting. In your Christian Charity, kindly remember our sick parishioners in your prayers and perhaps a card or note.

#### **FUTURE EVENTS**

**★**Ukrainian Seminary Day, at St. Nicholas Picnic Grove, (PA Rt 901), 855 Sunbury Road, Pottsville, PA 17901, Sunday July 31, 11am–8pm Liturgy at 11am. Fun–Food–Dancing

- **Sisters Servants Pilgrimage Sloatsburg, NY August 13-14**
- **Basilians Sisters Pilgrimage Foxchase Manor, PA October 2 ★**
- **▼VESNIVKA Choir Concert and Liturgy October 8-9, 2016**
- **▼Christmas Bazaar November 19-20, 2016 (Weekend before Thanksgiving) please plan to help**

# УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ КРАЙОВИЙ СОБОР ПРЕСВЯТОЇ РОДИНИ 4250 Harewood Road NE

Washington, DC 20017

Phone: 202-526-3737 Fax: 202-526-1327 Email: ucnsholyfamily@gmail.com

Webpage: ucns-holyfamily.org

IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040

Духовна Опіка під зарядом отців:

Father Robert Hitchens Father Wasyl Kharuk Deacon Theophil Staruch

Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

24 липня 2016

Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

| Неділя 24 липня   |   |
|-------------------|---|
| 9:00 ранку        | (+Prokop and +Anna Pytlowany from Petro)  |
| 11:30 ранку       | (For the Parish)                          |
| Середа 27 липня   | в парохії                                 |
| 9:00 ранку        | (+Nellie Keane from Family)               |
| Четвер 28 липня   | в парохії                                 |
| 9:00 ранку        | (Blessings for Claire Vellone from Ray)   |
| П'ятниця 29 липня | в парохії                                 |
| 9:00 ранку        | (+Jerry Curren from Family)               |
| Неділя 31 липня   |   |
| 9:00 ранку        | (For the Parish)                          |
| 11:30 ранку       | (+Olha Kurylas from Soyuz Ukrainok)Fr. R  |
|                   | (+Maria Futey from the Futey Family)Fr. W |

# Час Відпусток - Пам'ятайте Про Вашу Парохію

Під час ваших вакацій, просимо не забувати про вашу парохію. Бог всюди і зажди нас супроводжує і благословляє, тому про Нього не варто забувати. Якщо буде можливість відвідати інші церкви, будьте щедрими, але також просимо не забувати свою рідну церкву і щедро підтримати її в часі літа.

#### ПРОШУ ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО СВОЮ ПАРОХІЮ В СВОЄМУ ЗАПОВІТІ

Чи Ви включили наш Собор Пресвятої Родини у Вашому заповіті? Прошу попросіть Вашого адвоката включити такі слова у вашому заповіті: "I give, devise, or bequeath to UCNS Holy Family, 4250 Harewood Rd. NE, Washington, DC 20017, for its general purposes *ALL* (or state a fraction or percentage) of the rest, residue, and remainder of my estate, whether real or personal." або"I give to UCNS Holy Family, 4250 Harewood Rd. NE, Washington, DC 20017, (\$ \_\_.00) to be used for the general purposes of UCNS Holy Family." Дякуємо і нехай Всевишній Господь благословить Вас за Вашу дбайливість супроти Вашоі церкви.

#### Вінчання в 2017 або 2018?

Якщо Ви бажаєте повінчатись в 2017 або 2018 році, будь ласка зв'яжіться з нашими священиками якнайшвидше.

# МІЖНАРОДНИЙ КОНКУРС ДИЗАЙНУ В ІКОНОГРАФІЇ

Комісія Іконографії при Крайовому Соборі Пресвятої Родини подає до відома вибір п'ятьох фіналістів до наступного/другого етапу Іконографічного Конкурсу.

Із 15-ох кваліфікаційних подань отриманих Комісією в першому етапі фіналістами стали: Група Іванки Демчук, Christine Uveges-Loya/Eikona Studios, Група Олександра Кротенка, Група Миколи і Людмили Рибенчук, та Група Святослава Владики. Під час другого етапу, фіналісти виготовлятимуть проєкти специфічно до фізичних вимог нашого Собору, як уточнено в загальному пляні. Реченець для подання цих проєктів другого етапу конкурсу: 1 листопада 2016 року.

### YOUR CHURCH CHOIR NEEDS YOU!

Consider joining the choir - we always welcome new members! Summer is a perfect time to join as we begin to learn some new pieces in preparation for the Fall. Come to any rehearsal - or just come up to the loft and check us out. The choir's summer hiatus schedule:

27 July (Wed) 6:30 PM rehearsal; 31 July 10:00 AM rehearsal, 11:30 AM Ukrainian Liturgy 11 Aug (Thu) 6:30 PM rehearsal;21 Aug 9:00 AM English Liturgy, 10:45 AM rehearsal;4 Sep 10:00 AM rehearsal;11 Sep 10:00 AM rehearsal, 11:30 AM Ukrainian Liturgy

#### Список Молитов за хворих нашої Парохії і приятелів

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: Theresa Aranda, Liana Arnold, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Mary B.H., John Butler, Joe Calay, Theodore Caryk, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedkiw, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Vanessa Hetmansky, Horace Hitchens, Daniel Horeczko, Tyler Jeffries, Charles Larkin, Stephania Kopka, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Thomas Nagurney, Nadia O'Shea, Deborah Pickering, Ron#119, Fr. Ruslan Romaniuk, Margaret Mary Burger Rose, Roman Rusynko, Bishop Richard Seminack, Lisa Schaible, Christopher Sell, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Tamra Ward, and Milo Wesley. Якщо Ви знаєте когось, хто повинен бути на цьому списку, прошу повідомити нас. Наші молитви за хворих парохіян є духовно помічні. У Вашій християнській ласкавості просимо згадати про наших хворих у своїх молитвах і листовних вітаннях.

# **FUTURE EVENTS**

**♥**Ukrainian Seminary Day, at St. Nicholas Picnic Grove, (PA Rt 901), 855 Sunbury Road, Pottsville, PA 17901, Sunday July 31, 11am–8pm Liturgy at 11am. Fun–Food–Dancing

**♥**Sisters Servants Pilgrimage – Sloatsburg, NY August 13-14

**Basilians Sisters Pilgrimage – Foxchase Manor, PA October 2 ★** 

**▼VESNIVKA Choir Concert and Liturgy – October 8-9, 2016** 

**▼Christmas Bazaar – November 19-20, 2016 (Weekend before Thanksgiving) please plan to help**